

3. jul. 1845

FAKTA

Dato:
3. jul. 1845

Sidetæl:
Dagbog F, side 42-44

Dagbogens placering:
Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.
KKS19997

Trykt udgave:
Bjarne Jørnæs (red.): Johan Thomas
Lundbye. Rejsedagbøger 1845-1846,
Statens Museum for Kunst 1976, s.
93-97; Jesper Svenningsen (red.):
Seks år af et liv. Johan Thomas
Lundbye – Dagbøger om tro, skæbne,
kunst og kærlighed, København 2018,
s. 338-340

TRANSSKRIFTION

Thorsdag 3 July. hotel zur Jungfrau
Interlachen. –

Jeg har med stor Glæde gjort en mere udført Tegning af Jomfruen med Vandfarve. ¹ Paa hver Dagstid er den deilig. Imorges de deilige store Skygge og Lysmasser over Sneen – nu er Solen saa høit, at Sneen er næsten uden Skygger, en uhyre, blændende Flade, hvori Steenen danner hist og her mørke Pletter. Og i Aftes, da den var ganske rød af den nedgaaende Sol – sandelig, jeg veed ikke, hvilket der klæder hende bedst; dog troer jeg: den yndige Rødme fra i Aftes. –

I Eftermiddag gaaer jeg herfra med Dampskibet til Thun. – Nu er det kun een Ting, jeg endnu ret gjerne havde seet, og det er Staubbach; men jeg tør paa ingen Maade forhale Opholdet i Schweiz længere; det koster altfor uhyre. –

6 Franc. i Hotel zur Jungfrau. Thee, Jordbær, Kaffe, table d'hotes, Logis.

•43•

for en Vogn ud til Dampskibet 1 Franc

Drikkepenge – 2 Batz.

Dampskib paa Thunersø – 2 Francs.

Vogn fra Thun til Bern – 1 Fr 5½ Batz.

Mælk, Brød og Vand underveis – 1½ Batz.

Tøitransport i Bern – 1 Btz.

til

hotel Distelzwang om Aftenen.

I Interlachen traf jeg to Malere, men hørte ikke deres Navne; den ene var en ældre Herre, den anden, troer jeg, fra Berlin. Saa har jeg taget Afskeed med Alperne, der viiste sig glimrende for mig paa Veien hertil i Aftensolen; men den deiligt glødende Rødme, som Sneen faaer, naar Dale og lavere Bjerge alt ere i Skumring, varer desværre kun saa kort. – Jeg er jo beordret til at lægge Mærke til Damerne, og maa derfor bemærke: at jeg i Interlachen og Omegn, som ogsaa her alt har seet en Mængde deilige Qvindegestalter i den smukke Bernerdragt, store og fyldige – havde de kun ikke Stivelse i deres hvide Ærmer, hvor vilde de da være indtagende. Jeg •44• har atter faaet Reiseselskab: en ung Landmand fra Pommern, Egnen ved Stettin; han sukker efter Hjemmet, og hans Skildringer af Naturen der ere som om det var Danmark, han beskrev. Hans Navn er: Lobedan.

– Det er sandt: paa Dampskibet saae jeg en sjælden deilig Hund, den største, jeg har seet; Krydset var høiere end et Bord af sædvanlig Størrelse. Den var en indfødt Schweitzer og saae ud som en Bjørn. I Leukerbad saae jeg een af St Bernhardsracen med kløftet Næse, stribet paa tværs, gul og sort. – Mageløse Køer.

11 Francs. – Diligence til Vevay.

5 Batzen – for et stykke Terra Siena brulé.

3 Batzen – for Vadske.

4 Francs 15 Sous i Hotel Distelzwang.

3½ Batz for 1 [marktegn] Kirsebær, Vand og Sukker i Freiburg

1 Franc for Fesperkost i Brulle

¹ Den Kgl. Kobberstiksamling, KKSgb67.

Thers day 3 Juli. Hædet givr Jungfrau
Interlachen

Jeg har med stor Glee. gjort en mere
indført Tegning af Jarnfruen med
Vandfarve. Paa hver Dagtid er den dei-
lig. Imorges de deilige store Skjyge
og dyrmæske over Sneen - vi er
Solen saa heit, at Sneen er næsten
uden Skjyge, en uhyre, blændende
Flade, hvori Steenene samler hist og her
små Pletter. Og i Aften, da den var
ganske rød af den nedgaaende Sol -
sandselig, jeg veed ikke, hvilket den klee-
per hende bedst; dog traer jeg: ^{som} det yndi-
ge Nødme fra i Aften. -

Efter midt Dag gaaer jeg herfra med Lamp-
stikket til Thun. - Nu er der kun en
Ting, jeg end nu set gjorne haade seet, og
det er Stændighed; men jeg tør paa ingen
Maade forkele Opfødsel: Schweit-
beengere; det koster altfor uhyre. -

O Franc. : Hædet givr Jungfrau. Thee, Jordbar,
Kaffe, table d'hôtes, Logis.

for en Vogn ind til Dampskibet 1 Franc
Drikkepenge ————— 2 Batz.
Dampskib paa Thunersö ——— 2 Francs.
Vogn fra Thun til Bern — 1 Fr 5 ½ Batz.
melk, Brød og Vand undervejs — — — 1 ½ Batz.
Før transport i Bern ——— 1 Batz.

til
høtel Histelywang om Aftnen.
I Interlachen traf jeg to Malere, men
kint ikke deres Navne; den ene var en al
den Klerik, den anden, trer jeg, fra Berlin.
Saa hos jeg tog et afsked med Alperne,
der viste sig glimrende for mig, paa
Nieu her til i Aften solen; men den di
ligt glødende Nedne, som Lueen faar,
maar Dale og lavne Bjerge alt ere i
Skimmering, saerlig derover him saer
kest. — Jeg er jo beordret til at luge
Mærke til Samerne, og maar derfor be
mærke: at jeg i Interlachen og Omegn,
sam og saer her alt hos seet en Mængde
seilige Ginde gestalter i den smukke
Berners daagt, store og fjeldige — haad.
S. him ikke Skindse i deres heid. Armer,
hvor vilde de de vere indtagende. 44

har atter faaet Nøieselskab: en ung
Landmand fra Pommern, Eggen ved
Stettin; han vitter efter Aljement, og
hans Skildringer af Naturen ser ere
som om det var Danmark, han be-
skrev. Hans Navn er: Lobean.

— Det er sandt: paa Laupski-
ket saae jeg en sjelden stilig Klund, den
stodst, jeg har set; Vindstreb var herre end
et Bord af vedvarende Skov. Der var
en indfodt Schweitzer og en udsømt
Bjørn. I Leuter had saae jeg en af St.
Bernhards ræve med kløftet Næse, stri-
ket pænt, gul og rent. — Maylis Kær.

11 Francs. — Diligence til Vevey.

5 Batzen — for et Støpke Tuxa Lina brude.

3 Batzen — for Vadske.

4 francs / 5 Lons i Middel Distrikten.

3½ Batz for 18 Kinscher, Vand og Tødder: Freiburg

1 Franc for Fosparkost: Brülle

1 Franc Vesperskost

Torsdag 4 Julij Bern - Freiburg - Vevey.